

# reesa®

# Sonic toothbrush

TSA8010

**Bedienungsanleitung**

DE

**Owner's manual**

EN

**Instrukcja obsługi**

PL

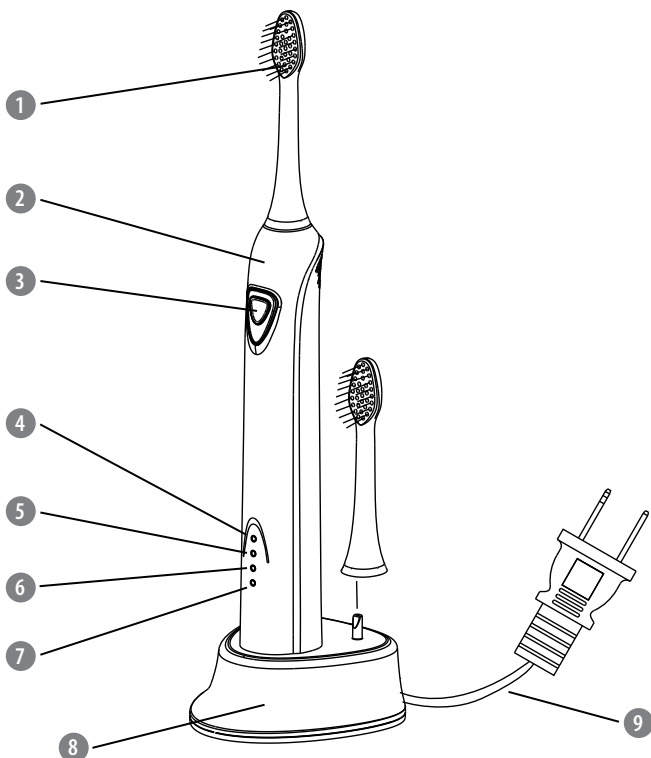
**Manual de utilizare**

RO

**Návod na použitie**

SK





	DE	EN	PL	RO	SK
1	Bürstenkopf	Brush head	Główka szczoteczki	Cap de periaj	Čistiaca hlavica
2	Zahnbürsten-Griff	Toothbrush handle	Uchwyt	Maner periuta de dinti	Rukoväť
3	Netzschalter (Ein/Aus/Modus-Auswahl)	Power button (on/off/mode selection)	Przycisk zasilania (wł./wyt./wybór trybu)	Buton Pornire (selectare pornire / oprire / mod)	Hlavný vypínač (zap./vyp./ výber režimu čistenia)
4	Anzeige Normalarbeitsmodus	Normal working mode indicator	Wskaźnik trybu Standardowy (Normal)	Indicator de lucru mod normal	Indikátor režimu Štandard (Normal)
5	Anzeige Weich- Arbeitsmodus	Soft working mode indicator	Wskaźnik trybu Delikatny (Soft)	Indicator de lucru mod mod soft	Indikátor režimu Jemný (Soft)
6	Anzeige Massage- Arbeitsmodus	Massage working mode indicator	Wskaźnik trybu Masaż (Massage)	Indicator de lucru mod masaj	Indikátor režimu Masáž (Massage)
7	Ladeanzeige	Charging indicator	Wskaźnik ładowania	Indicator de incarcare	Kontrolka nabijania
8	Ladestation	Charger unit	Ładowarka	Baza de încărcare	Nabíjacia stanica
9	Kabel	Cable	Przewód zasilający	cablu de alimentare	Napájací kábel

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen Sie es von der Stromversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes
  - Vor der Reinigung
  - Vor der Wartung
4. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
5. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
6. Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
7. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
8. Stromkabel darf nur in einer autorisierten Servicestelle ersetzt werden.
9. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst, nur zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren. Dieses Produkt hat keine vom Benutzer zu wartende Teile.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
12. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
13. Verwenden Sie nur Original / autorisiert Zubehör.
14. **NIEMALS** während des Badens verwenden!

15. Das Produkt nicht dort aufstellen bzw. aufbewahren, wo es herunterfallen oder auf eine Badewanne oder Waschbecken gezogen werden kann.
16. Greifen Sie nicht zu einem Produkt, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie es sofort aus der Steckdose.
17. Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
18. Produkt nur für den Hausgebrauch. Nicht für den gewerblichen Einsatz.

HINWEIS: Dieses Gerät verfügt über einen wasserdichten Griff. Es ist elektrisch sicher und ist für die Verwendung im Bad konzipiert. Aber es ist nicht dazu gedacht, unter dem Wasser verwendet zu werden.

### AUFLADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen wird.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose und setzen Sie den Zahnbürstengriff auf die Ladestation, die Ladeanzeige wird aufleuchten.
3. Eine vollständige Ladung dauert etwa 24 Stunden und ermöglicht etwa bis zu 6 Wochen zu bürsten. Einmal vollständig aufgeladen, schaltet sich die Ladeanzeige automatisch aus.
4. Ziehen Sie die Ladestation aus der Steckdose um Energie zu sparen, oder lassen diese angeschlossen, mit der Bürste auf der Ladestation (es besteht keine Gefahr die Batterie zu überladen).

### BEDIENUNG

1. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, einen Bürstenkopf am Griff befestigen und Zahnbürste benutzen.

Hinweis: Es wird etwa 0,5 mm Abstand zwischen dem Bürstenkopf und dem Griff bestehen.

2. Um ein spritzen zu vermeiden, führen Sie den Bürstenkopf an Ihre Zähne, bevor Sie das Gerät einschalten.
3. Legen Sie die Borsten gegen die Zähne in einem leichten Winkel in Richtung des Zahnfleisches.
4. Drücken Sie den Netzschalter um es einzuschalten. Wenn Sie den Netzschalters gedrückt halten, wird das Gerät in den nächsten Modus wechseln (die Reihenfolge ist: Einschalten im Normalmodus, weicher Modus, Massage-Modus, ausgeschaltet).

Bitte beachten Sie: Diese Zahnbürste hat eine Speicher-Funktion; sie schaltet sich in den zuletzt gewählten Modus ein. Beim ersten Einschalten, ist das Gerät im normalen Modus eingeschaltet. Später, startet das Gerät im Modus welcher zuletzt verwendet wurde.

### TIMER

5. Dieses Gerät wurde mit einer 2 Minuten automatischen Ausschalt-Funktion ausgestattet. Diese Funktionen hilft dem Benutzer die richtige Mundgesundheitspflege Gewohnheiten zu halten. Sobald die 2 Minuten um sind, schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus.
6. Die Zahnbürste stoppt kurz alle 30 Sekunden um den Benutzer an die verstrichene Zeit zu erinnern.

Tipp: Verwenden Sie diese Funktion um die gleiche Zeit für jeden Zahn zu messen. Auf diese Weise werden Sie 30 Sekunden auf jedem Teil verbringen.

### MODUS (BETRIEBSART)

7. Dieses Gerät bietet verschiedene Putzeinstellungen für unterschiedlichen Mundpflegebedarf:
  - Normal – Außergewöhnliche Zahnreinigung ; bis zu 31.000 Bewegungen / Minute
  - Weich – Sanft, aber gründliche Reinigung für sensible Bereiche bis zu 31.000 Bewegungen /Minute
  - Massage - Sanfte Stimulierung des Zahnfleischs; bis zu 31.000 Bewegungen / Minute

Zahnbürste einschalten, drücken Sie einmal den Netzschalter. Wenn Sie den Netzschalter gedrückt halten, wechselt das Gerät nächsten Modus. Die Reihenfolge ist:

- Einschalten im Normalmodus
- Weichmodus
- Massagemodus
- Ausschalten

DE

Bitte beachten, dass Sie nur in der Lage sind, den Modus innerhalb von 5 Sekunden zu ändern, vom Zeitpunkt an dem die Taste zum letzten Mal gedrückt wurde. Sobald die 5 Sekunden um sind, bleibt das Gerät in der gewählten Betriebsart.

Bitte beachten Sie, beim ersten Einschalten, ist das Gerät automatisch im normalen Modus eingeschaltet.

Nach ausgewähltem Arbeitsmodus wird eine der Betriebsanzeigen weiterhin leuchten

### BÜRSTTECHNIK

1. Führen Sie den Bürstenkopf langsam von Zahn zu Zahn.
2. Halten Sie den Bürstenkopf an Ort und Stelle ein paar Sekunden, bevor Sie ihn zum nächsten Zahn bewegen.
3. Putzen Sie das Zahnfleisch sowie auch die Zähne. Beginnen Sie mit der Außenseite der Zähne, dann die Innenseiten und enden mit den Kauflächen.
4. Nicht scheuern oder hart drücken, lassen Sie einfach die Bürste die ganze Arbeit machen.

## REINIGEN

1. Nach dem Bürsten, spülen Sie Bürstenkopf gründlich unter fließendem Wasser.
2. Entfernen Sie den Bürstenkopf aus dem Griff und reinigen Sie beide Teile getrennt unter fließendem Wasser. Dann wischen Sie diese ab, bis sie trocken sind, bevor Sie den Griff auf die Ladestation setzen.
3. Bevor Sie die Ladestation reinigen, stellen Sie sicher, dass diese von der Steckdose getrennt wurde. Verwenden Sie nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch um die Oberfläche der Ladestation abzuwischen.

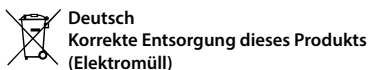
Wichtig: Reinigen Sie die Ladestation nicht unter fließendem oder eingetaucht in Wasser.

1. Stellen Sie die Ladeeinheit an einen trockenen und sicheren Ort.
2. Schließen Sie die Ladeeinheit nicht an die Steckdose an, bis diese nicht vollständig trocken ist.

## TECHNISCHE DATEN

- 3 Betriebsarten Normal/ Weich/ Massage
- 31.000 Bewegungen pro Minute (jeder Modus)
- IPX7
- 2 Minuten automatische Abschaltung, 30 Sekunden Timer
- Medium Borsten
- 2 Bürstenköpfe im Set
- Geräuschpegel:  $\leq 65$  dB
- Induktives Ladegerät
- Betriebsdauer bei einer Ladung: bis zu 6 Wochen oder bis zu 180 Minuten ununterbrochene Benutzung
- Batterie: 700 mAh
- Stromversorgung: 100-240 V; 50/60 Hz

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the risk of any injury, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - before servicing
4. When you disconnect the power cord, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
5. This appliance may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device.
6. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
7. Do not use this appliance if it's not operating properly or has been dropped into water. Do not attempt to repair this appliance yourself, only authorized and qualified personnel may repair this device. This product has no user serviceable parts.
8. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
9. Do not use the product for purposes/uses different from what displayed in this operating manual.
10. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
11. Use only original/authorizes accessories.
12. DO NOT USE while bathing!
13. Do not place or store product where it can fall or be pulled onto a tub or sink.
14. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from power supply socket immediately.
15. Do not handle plug or the appliance with wet hands.
16. Product for household use only. Not for commercial use.

NOTE: This device has a waterproof handle. It is electrically safe and is designed for use in the bathroom. But it's not meant to be used underneath the water.



## CHARGING

1. Make sure the battery is fully charged before first use.
2. Plug the charging unit into a power supply socket and put the toothbrush handle onto the charging unit, the charging indicator will lit up.
3. A full charge takes about 24 hours and enables approximately up to 6 weeks brushing. Once fully charged, the charging indicator turns off automatically.
4. Pull charger unit plug out of power supply socket to save energy, or leave it in and keep the brush on the charging unit (there is no risk of overcharging of battery).

## OPERATION

1. Once the battery is fully charged, attach a brush head to the handle and apply toothbrush. Note: there will be about 0,5 mm space between the brush head and the handle.
2. To avoid splashing, guide the brush-head to your teeth before switching the appliance on.
3. Place the bristles against the teeth at a slight angle towards the gum line.
4. Press the power button to turn it on. If you keep pressing the power button, the device will enter next mode (the sequence is: power on in normal mode, soft mode, massage mode, power off).

Please note: this toothbrush has a memory function; it powers on in the last selected source. However, when powered on for the first time, by default it boots in normal mode. Later on, the device boots in mode it has been used lately.

## TIMER

5. This device has been equipped with 2 minutes auto switch off function. This features helps the user to maintain proper oral health care habits. Once the 2 minutes are up, the toothbrush turns off automatically.
6. The toothbrush stops shortly every 30 seconds to remind user the passing time.

Tip: Use this feature to measure equal time for each tooth quadrant. This way you'll spend 30 seconds on each part.

## MODE

7. This device offers different brushing modes for varying oral care needs:
- Normal – Exceptional teeth cleaning; up to 31 000 strokes/minute
  - Soft – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas; up to 31 000 strokes/minute
  - Massage - Gentle stimulation of gums; up to 31 000 strokes/minute

To turn the toothbrush on, press the power button once. If you keep pressing the power button, the device will enter next mode. The sequence is:

- power on in normal mode
- soft mode
- massage mode
- power off

Please note, you will only be able to change mode within 5 seconds from the last time you pressed the button. Once the 5 seconds are up, the device stays in the chosen mode.

Please note, the device enters Normal mode automatically when powered on for the first time.

According to selected work mode, one of the mode indicator will stay lit.

## BRUSHING TECHNIQUE

1. Guide the brush head slowly from tooth to tooth.
2. Hold the brush head in place for a few seconds before moving on to the next tooth.
3. Brush the gums as well as the teeth. Start with the outside of the teeth, then the insides, ending with the chewing surfaces.
4. Do not scrub or press hard, simply let the brush do all the work.

## CLEANING

1. After brushing, rinse your brush head thoroughly under running water.
2. Remove the brush head from the handle and clean both parts separately under running water. Then wipe them dry before you put the handle onto the charging unit.
3. Before cleaning your charging unit, make sure you unplug the adaptor. Only use a dry or damp-dry cloth to wipe the surface of the charging unit.

Important: Do not clean the charging unit by immersing it under running or still water.

1. Place the charging unit onto a dry and safe place.
2. Do not plug in the charging unit until it is completely dry.

## SPECIFICATION

- 3 work modes: Normal / Soft / Massage
- 31 000 strokes/min. (each mode)
- IPX7
- 2 min. auto-off, 30 sec. timer
- Medium bristles
- 2 brush heads in set
- Noise level:  $\leq 65$  dB
- Inductive charger
- Usage on one charge: up to 6 weeks or up to 180 min. of continuous use
- Battery: 700 mAh
- Power supply: 100-240 V; 50/60 Hz

Specifications are subject to change without prior notice.



**English**

**Correct Disposal of This Product**

**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)  
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

### KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - przed wykonywaniem czynności serwisowych
4. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
5. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
6. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
7. Nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa poprawnie lub został zamoczony/zalany. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.
8. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
9. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
11. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
12. **NIE NALEŻY** używać tego urządzenia w wannie ani pod prysznicem.
13. Nie należy używać tego urządzenia w miejscu, w którym mogłoby wpaść lub zostać wrzucone do wody.
14. Nie należy wyciągać urządzenia, jeżeli wpadło do wody. W takim przypadku należy odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda zasilania sieciowego.
15. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
16. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

**UWAGA:** Urządzenie posiada wodoodporny uchwyt i jest zabezpieczone przed wilgocią (może być używane w łazience). Należy jednak pamiętać, że nie należy go używać pod wodą!

### ŁADOWANIE

1. Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że bateria urządzenia jest w pełni naładowana.
2. Należy podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania sieciowego i umieścić na niej szczoteczkę. Wskaźnik ładowania zaświeci się.
3. Pełen cykl ładowania trwa około 24 godzin i umożliwia do 6 tygodni użytkowania urządzenia. Po pełnym naładowaniu, wskaźnik ładowania wyłączy się automatycznie.
4. Użytkownik może odłączyć ładowarkę od gniazda zasilania sieciowego, lub pozostawić ładowarkę podłączoną do zasilania (urządzenie posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem).

### OBSŁUGA

1. Przed użyciem, należy umieścić główkę szczoteczki na uchwycie i nałożyć pastę do zębów.

Uwaga: jeśli główka została poprawnie zamontowana na uchwycie szczoteczki, pomiędzy główką a uchwytem będzie znajdował się 0,5 mm odstęp.

2. Aby uniknąć zachlapania, zaleca się włączyć szczoteczkę dopiero po umieszczeniu główki w jamie ustnej.
3. Włosie szczoteczki powinno zostać umieszczone pod lekkim kątem w stosunku do linii dziąseł.
4. Następnie włączyć szczoteczkę za pomocą przycisku zasilania. Kolejne naciśnięcia przycisku zasilania sprawią przejście do kolejnych trybów (kolejność sekwencyjna: włącz w trybie standardowym, tryb delikatny, tryb masażu, wyłącz).

Uwaga: szczoteczka posiada funkcję pamięci ostatniego trybu; podczas kolejnego włączenia uruchomi się w ostatnio używanym trybie. Należy jednak pamiętać, że przy pierwszym uruchomieniu włączy się w trybie standardowym (Normal).

### ODMIERZANIE CZASU

5. Urządzenie posiada funkcję wyłączenia po 2 minutach użytkowania. Funkcja ułatwi użytkownikowi wypracowanie prawidłowych nawyków związanych z higieną jamy ustnej oraz szczotkowanie zębów w zalecanym przez stomatologów czasie. Po upływie 2 minut szczoteczka wyłączy się automatycznie.
6. Co 30 sekund urządzenie chwilowo wstrzyma pracę aby zasygnalizować upływ czasu.

Wskazówka: Funkcja przypomnienia co 30 sekund pozwala na odmierzenie jednakowego czasu szczotkowania poszczególnych ćwiartek uzębienia.

## TRYBY

7. Urządzenie posiada trzy tryby pracy:

- Standardowy (Normal) - szczotkowanie zębów; do 31 000 ruchów pulsacyjnych/min.
- Delikatny (Soft) - Łagodne i dokładne szczotkowanie wrażliwych miejsc; do 31 000 ruchów pulsacyjnych/min.
- Masaż (Massage) - Łagodny masaż dziąseł; do 31 000 ruchów pulsacyjnych/min.

Aby włączyć szczoteczkę, należy nacisnąć przycisk zasilania. Kolejne naciśnięcia przycisku zasilania sprawią przejście do następnego trybu. Kolejność trybów:

- urządzenie włączy się domyślnie w trybie standardowym (Normal)
- Delikatny (Soft)
- Masaż (Massage)
- Wyłączenie

Należy pamiętać, że zmiana trybu jest możliwa jedynie w ciągu 5 sekund od naciśnięcia przycisku zasilania. Po upływie 5 sekund, urządzenie pozostanie w wybranym trybie. Po pierwszym włączeniu, urządzenie automatycznie uruchomi się w trybie standardowym. Wskaźnik wybranego trybu będzie się świecił zgodnie z ustawieniami trybu.

## SZCZOTKOWANIE

1. Należy wolno i delikatnie przesuwać główkę szczoteczki. Nie należy szorować zębów jak w przypadku użycia tradycyjnych szczoteczek.
2. Należy przez chwilę utrzymywać szczoteczkę w jednej pozycji zanim zostanie przesunięta w kolejne miejsce.
3. Zaleca się szczotkować zarówno zęby, jak i dziąsła. Sugerowaną kolejnością szczotkowania zębów jest: powierzchnia zewnętrzna, powierzchnia wewnętrzna, a następnie powierzchnia żująca.
4. Nie należy mocno dociskać szczoteczki ani szorować zębów; pozwól aby to szczoteczka wykonała za Ciebie pracę.

## CZYSZCZENIE

1. Po użyciu, należy dokładnie wypłukać główkę pod bieżącą wodą.
2. Następnie odłączyć główkę od uchwytu i dokładnie umyć obie części pod bieżącą wodą. Należy dokładnie wysuszyć części przed umieszczeniem ich na ładowarce.
3. Przed czyszczeniem ładowarki, należy najpierw odłączyć ją od gniazda zasilania sieciowego. Ładowarkę należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.

**WAŻNE:** Zabrania się czyścić ładowarkę pod bieżącą wodą lub zanurzać jej w wodzie.

- Po zakończeniu czyszczenia, należy umieścić ładowarkę na suchej powierzchni.
- Zabrania się podłączać ładowarkę do gniazda zasilania sieciowego jeśli nie została zupełnie wysuszona.

## SPECYFIKACJA

- 3 tryby pracy: Normal (Standardowy) / Soft (Delikatny) / Massage (Masaż)
- 31 000 ruchów pulsacyjnych/min. (w każdym trybie)
- Stopień ochrony: IPX7
- Automatyczne wyłączenie po 2 minutach; przypomnienie co 30 sekund
- Średniej miękkości włosie
- W zestawie 2 główki
- Poziom dźwięku:  $\leq 65$  dB
- Ładowarka indukcyjna
- Czas użytkowania po jednym naładowaniu: do 6 tygodni lub do 180 minut ciągłej pracy
- Akumulator: 700 mAh
- Zasilanie: 100-240 V; 50/60 Hz

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.

### INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
3. Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
  - în cazul în care nu funcționează corect
  - în cazul în care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizării
  - înainte de dezasamblarea aparatului
  - înainte de curățare
  - atunci când nu este utilizat
4. Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de stecher, nu de cablu.
5. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilități psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experiență sau cunoștințe, decât dacă acestea sunt supravegheate sau primesc instrucțiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoană responsabilă de siguranța acestora.
6. Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar către persoane autorizate.
7. Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat în apă sau prezintă defecțiuni. În cazul în care aparatul nu funcționează corespunzător, opriti-l și contactați imediat un centru de service autorizat.
8. Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de surse de căldură, de lumină directă a soarelui, umiditate și feriti-le de margini ascuțite.
9. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
10. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.
11. Utilizați doar componente originale ca accesorii sau piese de schimb.
12. Nu folosiți aparatul în timp ce faceți baie.
13. Nu așezați sau păstrați produsul în locuri de unde poate cădea sau poate fi tras în cadă, cabina de duș sau chiuvetă.
14. Dacă stația de încărcare cade în apă, nu o scoateți din apă, întâi trageți imediat cablul din priză.
15. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl folosiți în scopuri comerciale.
16. Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.

NOTA: Acest aparat are un mâner rezistent la apă. Manerul impermeabil oferă siguranță electrică și este proiectat pentru a fi utilizat în baie. Acest aparat nu este destinat utilizării sub apă.



## INCARCARE

1. Asigurați-va ca bateria este încărcată complet înainte de prima utilizare.
2. Conectați unitatea de încărcare la rețea și puneți periuta de dinți la încărcat, indicatorul de încărcare se va aprinde.
3. O încărcare completă necesită aprox. 24 ore, ceea ce asigură 6 săptămâni de periaj. Când încărcarea este completă, indicatorul de încărcare se stinge.
4. Deconectați încărcătorul de la rețea când nu-l utilizați, pentru a economisi energie. Dacă doriți, puteți lăsa periuta în încărcător (nu există riscul de supraîncărcare a bateriei).

## FUNCTIONARE

1. Când bateria este încărcată, atașați capul de periaj la periuta.

Nota: Va rămâne un spațiu de aprox. 0.5 mm între capul de periaj și maner

2. Pentru a evita stropirea, orientați capul de periaj către dinți și apoi porniți aparatul.
3. Poziționați periile pe dinți la un mic unghi.
4. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni aparatul. Dacă continuați să apăsați pe butonul de pornire, aparatul va trece în următorul mod de funcționare (secvența este următoarea: pornire, modul soft, modul masaj, oprire).

Retineți: această periută are o funcție de memorare, porneste de la ultimul mod selectat. La prima pornire, modul implicit este modul normal. După ce ați făcut ultima setare, o va memora pe aceasta pentru următoarea pornire.

## TEMPORIZATOR

1. Aparatul este prevăzut cu temporizare: se oprește singur după 2 minute de funcționare continuă. Această caracteristică ajută utilizatorul să își formeze un obicei sănătos în respectarea duratei de periaj.
2. Periută de dinți se oprește scurt la fiecare 30 de secunde pentru a reaminti utilizatorului timpul trecut.

Sfat: Utilizați acest sunet pentru a măsura egal timpul de periaj pentru fiecare cuadrant – veți avea astfel 30 secunde disponibile pentru fiecare.

## MODURI DE FUNCTIONARE

7. Există 3 setări pentru periuța de dinți:

- Curățarea zilnică - Această setare ajută la curățarea în profunzime a spațiilor dintre dinți și gingii. (până la 31000 de pulsatii pe minut)
- Modul sensibil - Această setare asigură o curățare profundă, dar blândă și este deosebit de potrivită în cazul unor dinți sensibili. (până la 31000 de pulsatii pe minut)
- Modul de masaj - Această setare este potrivită pentru masarea și stimularea gingiilor. (până la 31000 de pulsatii pe minut)

Porniti periuta de dinti, apasati butonul de pornire o data.

Daca apasati butonul de pornire de mai multe ori, dispozitivul va intra in unul din modurile urmatoare:

- Pornire in modul normal de curatare zilnica
- modul sensibil
- modul de masaj
- oprire

Retineti faptul ca puteti schimba modul de functionare dupa maxim 5 secunde de cand ati pornit aparatul. Dupa 5 secunde, modul nu mai poate fi schimbat si aparatul intra in modul pe care l-a memorat ultima data.

Retineti de asemenea faptul ca dispozitivul la prima utilizare intra in modul normal de functionare (implicit).

Corespunzator cu modul selectat, se va aprinde indicatorul corespunzator.

## TEHNICA DE CURATARE

1. Ghidati capul de periaj lent de la un dinte la altul.
2. Tineti capul de periaj in loc cateva secunde inainte de a trece la dintele urmator.
3. Periatii intai exteriorul dintelui, apoi treceti la interior, terminand cu suprafetele de mestecat ale dintilor.
4. Nu apasati tare, doar lasati periuta de dinti sa isi faca munca.

## CURATARE

1. Dupa curatarea dintilor, treceti capul de periaj prin jetul de apa.
2. Detasati capul de periaj si curatati separat partile periutei prin spalarea sub jet de apa. Störgereti-le apoi inainte de a pune manerul in suportul de incarcare.
3. Inainte de curatarea bazei de incarcare, deconectati-o de la retea! Pentru curatare utilizati un material textil usor umezit pentru curatarea suprafetei bazei.

Important: Nu curatati baza de incarcare prin imersia acesteia in apa!

- Amplasati baza de incarcare pe o suprafata uscata si stabila.
- Nu conectati baza de incarcare la retea decat daca este uscata complet!

## SPECIFICATII

- 3 moduri de functionare: Normal/ Soft/ Masaj
- 31 000 de pulsatii pe minut (in fiecare mod de utilizare)
- Protecție: IPX7
- Oprire automată după 2 minute, atentionare la fiecare 30 de secunde.
- Capat de periaj mediu
- Setul contine 2 capete de periaj
- Nivel de zgomot:  $\leq 65$  dB
- Incarcator inductiv
- Utilizare la o singura incarcare: pana la 6 săptămâni sau până la 180 de minute de utilizare continua
- Acumulator: 700 mAh
- Alimentare: 100-240 VAC; 50/60 Hz

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcaje de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

### BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniam, dodržiavajte pri používaní elektrických zariadení základné bezpečnostné predpisy vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Vždy vypnite prístroj a odpojte ho od napájania:
  - ak zariadenie nepracuje správne,
  - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - pred vykonaním servisných úkonov
4. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za zástrčku, nikdy nie za kábel.
5. Zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou situácie použitia prístroja za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Je potrebné poučiť deti, že zariadenie nie je hračka.
6. Prívodný napájací kábel môže byť vymenený len v autorizovanom servisnom stredisku.
7. Nepoužívajte zariadenie ak nepracuje správne. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Zariadenie neobsahuje súčiastky, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom.
8. Zariadenie a napájací kábel chráňte pred zdrojmi tepla, vodou, vlhkosťou, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie prístroja, alebo kábla.
9. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto návode.
10. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
11. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
12. NEPOUŽÍVAJTE tento spotrebič vo vani, alebo sprche.
13. Nepoužívajte na miestach, kde by mohlo dôjsť k spadnutiu, alebo hodeniu do vody.
14. Po spadnutí spotrebiča do vody ho nevyťahujte. V takomto prípade najprv vytiahnite zástrčku z el. siete.
15. Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami.
16. Spotrebič je určený iba pre domáce použitie. Nie je určený na profesionálne použitie.

**POZNÁMKA:** Spotrebič má vodotesnú rukoväť a je chránený pred vlhkosťou (môže byť používaný v kúpeľni). Nemali by ste ho však používať pod vodou!

## NABÍJANIE

1. Pred prvým použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.
2. Pripojte nabíjačku do zásuvky a umiestnite na ňu zubnú kefku. Kontrolka nabíjania sa rozsvieti.
3. Plný cyklus nabitia trvá asi 24 hodín a umožňuje používať zubnú kefku po dobu 6 týždňov. Po úplnom nabití kontrolka nabíjania zhasne.
4. Potom môžete odpojiť nabíjačku zo siete, alebo ponechať pripojenú k napájaniu (spotrebič je chránený proti prebíjaniu batérie).

## POUŽITIE

1. Pred použitím nasadte čistiacu hlavicu na rukoväť a aplikujte na hlavicu zubnú pastu. Poznámka: ak je hlavica správne nasadená na rukoväti, vznikne medzi hlavicom a rukoväťou štrbina o veľkosti 0,5 mm.
2. Aby nedošlo k špliechaniu, odporúča sa zapnúť kefku až po vložení do úst.
3. Štetiny kefky by mali byť umiestnené kolmo na ďasná.
4. Následne zapnite kefku pomocou hlavného vypínača. Opakovaným stláčaním tlačidla prejdete do ďalšieho režimu (poradie: štandardný režim, jemný režim, režim masáže, vypnutie).

Poznámka: kefka je vybavená funkciou pamäte posledného režimu; pri ďalšom zapnutí zvolí posledný používaný režim. Je potrebné poznamenať, že pri prvom zapnutí bude zvolený štandardný režim (Normal).

## ČASOVAČ

5. Zariadenie je vybavené funkciou vypnutia po 2 minútach používania. Táto funkcia vám pomôže vytvoriť si správne návyky čistenia zubov s odporúčanou dĺžkou čistenia stomatológmi. Po uplynutí 2 minút sa kefka automaticky vypne.
6. Každých 30 sekúnd zariadenie dočasne pozastaví prevádzku signalizujúc uplynutie času.

Poznámka: Funkcia pripomenutia každých 30 sekúnd slúži na upozornenie, že je potrebné prejsť na čistenie ďalšieho kvadrantu chrupu.

## REŽIMY

7. Zubná kefka má tri prevádzkové režimy:
  - Štandardný (Normal) – čistenie zubov; do 31 000 pulzácií/min.
  - Jemný (Soft) – šetrné a dôkladné čistenie citlivých miest; do 31 000 pulzácií/min.
  - Masážny (Massage) – pre šetrnú stimuláciu ďasien; do 31 000 pulzácií/min.

Pre zapnutie kefky stlačte tlačidlo hlavný vypínač. Opakovaným stláčaním tlačidla prejdete do ďalšieho režimu. Poradie režimov:

- Kefka sa zapne v prednastavenom štandardnom režime (Normal)
- Jemný (Soft)
- Masáž (Massage)
- Vypnutie

Pamätajte, že zmena režimu je možná len do 5 sekúnd po stlačení tlačidla hlavného vypínača. Po 5 sekundách prístroj zostane v zvolenom režime.

Pri prvom zapnutí sa kefka automaticky spustí v štandardnom režime.

Indikátor zvoleného režimu sa rozsvieti podľa vybraných nastavení.

## ČISTENIE ZUBOV

1. Pomaly a jemne pohybujte hlavou zubnej kefky. Nedrhňte zuby ako pri použití klasickej zubnej kefky.
2. Na okamih udržujte kefku na jednom mieste, potom postupne presúvajte ďalej.
3. Odporúča sa súčasne čistiť zuby aj ďasná. Odporúčané poradie čistenia zubov je: vonkajšia strana, vnútorná strana a žuvacie plochy.
4. Netlačte silno na kefku, ani zuby nedrhňte; dovoľte, aby kefka vykonávala čistenie za vás.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Po použití opláchnite hlavicu zubnej kefky pod tečúcou vodou.
2. Následne oddelíte hlavicu od rukoväte a dôkladne opláchnite obe časti pod tečúcou vodou. Pred umiestnením do nabíjačky obe časti vysušte.
3. Pred čistením nabíjačky ju najprv odpojte od napájania. Nabíjaciu stanicu čistite iba mäkkou, jemne navlhčenou handričkou.

**DÔLEŽITÉ:** Nikdy nečistite nabíjačku pod tečúcou vodou, ani ju neponárajte do vody.

- Po skončení čistenia umiestnite nabíjačku na suchý povrch.
- Nepripájajte nabíjačku do el. zásuvky, pokiaľ nebola úplne vysušená.

## ŠPECIFIKÁCIA

- 3 režimy čistenia: Normal (Štandardný) / Soft (Jemný) / Massage (Masáž)
- 31 000 pulzácií/min. (v každom režime)
- Stupeň krytia: IPX7
- Automatické vypnutie po 2 minútach; pripomenutie každých 30 sekúnd
- Stredne mäkké štetiny
- 2 čistiace hlavice v balení
- Hlučnosť: ≤ 65 dB
- Indukčná nabíjačka
- Čas prevádzky na jedno nabitie: až 6 týždňov, alebo až 180 minút nepretržitej prevádzky
- Akumulátor: 700 mAh
- Napájanie: 100-240 V; 50/60 Hz

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.



**Slovensko**  
**Správna likvidácia tohto produktu**  
**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL, Miętno, ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)